


Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины		

## АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

### Древние языки и культуры

**по направлению/специальности) 45.03.02 «Лингвистика» (уровень бакалавриата)  
профиль «Перевод и переводоведение»**

#### 1. Цели и задачи освоения дисциплины

##### **Цели освоения дисциплины:**

Курс «Древние языки и культуры» на основе латинского языка представлен в учебной программе по переводу и переводоведению на ФЛИМСиПК УлГУ как общеобразовательная лингвистическая дисциплина. Поэтому цели его изучения в качестве данной дисциплины выступают не непосредственно и автономно, а в виде составной части общей профессиональной подготовки будущего переводчика, т.е. в качестве составной части общей цели - обучения иностранному языку.

Эта общая цель, ориентированная на подготовку высококвалифицированного специалиста, реализуется путем гармоничного сочетания в учебном процессе ряда частных целей.

##### 1. Образовательные цели:

- 1.1 Подготовка студента к последующему профессиональному общению;
- 1.2. изучение латинского языка как части общей филологической культуры

##### 2. Развивающие цели:

- 2.1. Развитие общего интеллектуального и культурного уровня студентов;
- 2.2. Повышение мотивации к изучению иностранного языка у студентов.
- 2.3. Развитие логического и лингвистического мышления

##### 3. Воспитательные цели:

- 3.1. Воспитание у студентов адекватного эмоционально-оценочного восприятия древней иноязычной культуры;
- 3.2. Этическое и эстетическое воспитание


##### **Задачи освоения дисциплины:**

Исходя из обозначенных целей, при изучении латинского языка ставятся задачи:

1. Основной задачей теоретической части курса является расширение историко-культурного и научно-лингвистического кругозора студентов, развитие у них научного подхода к изучению латинского и изучаемого западноевропейского языков в результате привлечения материалов по истории, мировой художественной культуре, по общему языкознанию в сравнительно-сопоставительном плане, по основам истории лингвистических учений.

2. Задачи практической части данной дисциплины - чисто лингвистические, с опорой на анализ и перевода текстов с латинского языка на русский; усвоение словарного минимума по латинскому языку в сопоставлении с однокоренными словами (общеевропейскими или романскими заимствованными) в родном и изучаемом иностранном языке.

3. Организация в соответствии с программой во время занятий по латинскому

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины		

языку целенаправленной познавательной деятельности, выражающейся в оперировании процессами сравнения, сопоставления, оценки, категоризации, упражнения памяти;

4. Закрепление изученного студентами материала в рамках тематического плана путем системной подачи упражнений;

5. Организация самостоятельной работы студентов – чтение литературы по древней культуре, эволюции латинского языка, а также посещение городских музеев; по желанию студентов подготовка рефератов по обозначенным теоретическим и практическим темам, изучаемым в течение курса.

6. Контроль знаний студентов: поурочная проверка знаний студентов в форме устного опроса, а также проверка выполнения письменных домашних работ;

7. Создание благоприятного психологического микроклимата в студенческом коллективе с целью повышения мотивации к изучению древнего и современного иностранного языка.

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Древние языки и культуры» относится к профессиональному циклу дисциплин и составляет вариативную часть для направления «Лингвистики».

Дисциплина читается в 1-ом семестре 1-ого курса студентам очной формы обучения.

Для освоения дисциплины используются знания, умения и компетенции, сформированные на 1 курсе в процессе изучения таких дисциплин, как «Практический курс первого иностранного языка (английский язык)», «Введение в языкознание», «История языкознания», «Общее языкознание», «История и культура стран изучаемого языка».

Дисциплина является основой для дальнейшего совершенствования устной и практической речевой деятельности на иностранном языке.


Результаты освоения дисциплины будут необходимы для дальнейшего процесса обучения в рамках поэтапного формирования компетенций при изучении следующих специальных дисциплин:

- «Практического курса первого иностранного языка (английский язык)»
- «Практического курса второго иностранного языка (немецкий язык).

## 3. Требования к результатам освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины у студента должны быть сформированы общекультурные компетенций (ОК), общепрофессиональные (ОПК) и профессиональные компетенции (ПК).

Код и наименование реализуемой компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций
(ОПК-3) - владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его	<p><b>Знать:</b> иметь представление о современном английском языке как продукте длительного и постепенного развития языковых явлений предыдущих эпох; реалии, связанные с важнейшими политическими, экономическими, культурными событиями в истории страны изучаемого языка</p> <p><b>Уметь:</b> сделать грамматический разбор предложения, выделив и объяснив его грамматические особенности;</p> <p><b>Владеть:</b> системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей</p>

Министерство науки и высшего образования РФ Ульяновский государственный университет	Форма	
Ф – Аннотация рабочей программы дисциплины		

функциональных разновидностей;	функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
ПК-7-владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания	<p><b>Знать:</b> общую информацию о тексте; основную идею текста и жанрово-стилевую принадлежность; коммуникативную функцию текста; прогнозирование целевой аудитории;.</p> <p><b>Уметь:</b> выявить коммуникативную структуру текста; коммуникативный эффект и характеристики отправителя и реципиента; композиционную структуру текста; прагматическую структуру текста; определить параметры коммуникации и коммуникативные намерения автора;</p> <p><b>Владеть:</b> выявлением конкретных элементов текста, способных вызвать наибольшие трудности, подбором способов перевода для их преодоления; способностью оценивать результаты собственного предпереводческого анализа и корректировать его для достижения наибольшей эффективности</p>

#### 4.Общая трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4зачетных единиц ( 144часа)

#### 5. Образовательные технологии

В ходе освоения дисциплины при проведении аудиторных занятий используются следующие образовательные технологии:

В ходе освоения дисциплины при проведении аудиторных занятий используются следующие образовательные технологии: лабораторные занятия с использованием активных и интерактивных форм проведения занятий.

Самостоятельная работа студентов - способ активного, целенаправленного приобретения студентом новых для него знаний и умений без непосредственного участия в этом процессе преподавателей. Организационные мероприятия, обеспечивающие нормальное функционирование самостоятельной работы студента, должны основываться на следующих предпосылках: самостоятельная работа должна быть конкретной по своей предметной направленности; самостоятельная работа должна сопровождаться эффективным, непрерывным контролем и оценкой ее результатов. При организации самостоятельной работы занятий используются следующие образовательные технологии: работа с литературой, подготовка рефератов, сообщений, перевод с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

При организации самостоятельной работы занятий используются следующие образовательные технологии: реферат, доклад, презентация.

#### 6.Контроль успеваемости

Промежуточная аттестация проводится в форме: экзамена на 1 курсе в 1 семестре.